

Miami Interiors

Photos

Eric Laignel

Production and Text

Patricia Parinejad

Edited by

Angelika Taschen





Ce designer thaïlandais à la sensibilité à fleur de peau qui est arrivé aux États-Unis à l'âge de quinze ans sait marier l'Orient et l'Occident, le design européen le plus moderne et l'art de vivre traditionnel de son pays. Tui Pranich, qui a étudié l'architecture à la Cornell University de New York, est resté très attaché à son pays. L'une des raisons, et non la moindre, en est sa religion puisqu'il est bouddhiste pratiquant. En outre, il respecte strictement les règles du feng shui qui l'ont accompagné durant toute son enfance. Il accorde un rôle capital à l'équilibre et l'harmonie des courants d'énergie dans les pièces. Il se fie à son instinct pour acheter ses maisons, situées la plupart du temps au bord de l'eau. Aujourd'hui, Tui est l'un des designers d'intérieur les plus demandés des États-Unis avec une société personnelle, plusieurs showrooms et de nombreux projets, surtout à Palm Beach. C'est là que vivent aussi ses parents qui le dorlotent en lui concoctant de bons petits plats thaïlandais.

Tui Pranich

East and West, ultra-modern European design and the traditional culture of his home country, converge in this sensitive Thai designer who came to the United States at the age of fifteen. Tui Pranich studied architecture at Cornell University in New York, yet retains a strong connection with the country of his birth, in a spiritual as well as material sense. A practising Buddhist, he adheres strictly to the Feng Shui principles which he grew up with in Thailand. The balance and harmony of energy currents in living spaces are essential for him. He buys his properties, which are usually located beside water, by intuition. Tui is now one of the most successful interior designers in the States, with his own company, several showrooms, and numerous projects, especially in Palm Beach. Tui's adored parents live there and they delight in spoiling their son as often as they can with choice Thai delicacies.



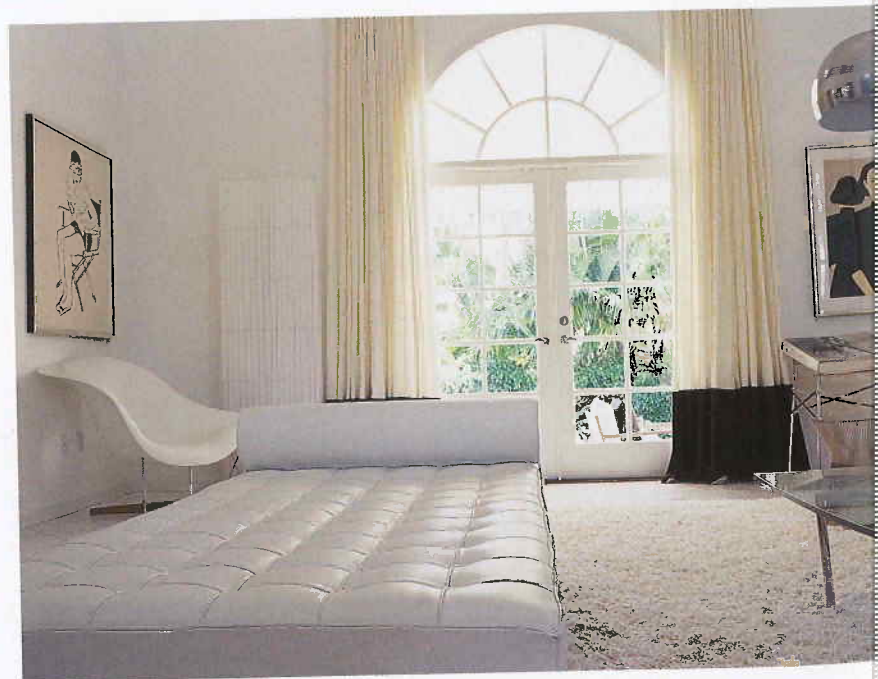
Ost und West, hochmodernes europäisches Design und die traditionelle Kultur seines Landes, beides vereinigt der sensible, aus Thailand stammende Designer, der als 15-jähriger in die Vereinigten Staaten kam. Tui Pranich studierte an der Cornell University in New York Architektur. Seiner Heimat ist er aber nach wie vor sehr eng verbunden, nicht zuletzt der Religion wegen. Außerdem lebt der praktizierende Buddhist streng nach den Prinzipien des Feng-Shui, mit denen er in Thailand aufgewachsen ist. Balance und Harmonie der Energieströme in den Räumen sind für ihn das Wesentliche. Seine Häuser, die meist am Wasser gelegen sind, kauft er nach Gefühl. Mittlerweile ist Tui einer der erfolgreichsten Interieurdesigner der Staaten mit eigenem Firmensitz, mehreren Showrooms und zahlreichen Projekten, vor allem in Palm Beach. Dort leben auch Tuïs geliebte Eltern, die ihren Sohn oft mit ausgezeichneten, thailändischen Köstlichkeiten verwöhnen.



Above and right: Tui has furnished his house chiefly with classics of European design. He wanted the floor to be soft and comforting to the feet, since he loves to walk about barefoot when at home, so he opted for thick, white woollen carpeting. The lamp, Castiglioni's "Arco," requires no attachment to the ceiling and sheds generous light. The only note of color in the rooms comes from the four 'Flowers' by Andy Warhol. Above Helmut Newton's Sumo book, Tui has hung 'Alba' by Alex Katz.

En haut et à droite: Tui a aménagé sa maison surtout avec des classiques du design européen. La moquette doit être épaisse et douillette, car il adore marcher pieds nus chez lui. Il a donc choisi d'épais tapis de laine blanche. Le lampadaire «Arco» de Castiglioni éclaire la pièce sans être suspendu au plafond. Les quatre «Flowers» d'Andy Warhol sont la seule note colorée dans le séjour blanc. Au-dessus du livre sumo de Helmut Newton, on distingue «Alba» d'Alex Katz.

Oben und rechts: Tui hat sein Haus überwiegend mit europäischen Designklassikern eingerichtet. Kuschelig und weich wollte er es unter seinen Füßen haben, denn er läuft am liebsten barfuß durch die Wohnung. Daher wählte er als Bodenbelag dicke, weiße Schurwollteppiche. Die Lampe »Arco« von Castiglioni spendet Licht ohne Deckenbefestigung. Der einzige Farbtupfer im weißen Wohnzimmer sind die vier »Flowers« von Andy Warhol. Über dem Sumo-Buch von Helmut Newton hängt »Alba« von Alex Katz.



Right: The aim of Feng Shui is to establish the right balance of energy currents. Naturally Tui adhered to the doctrine when positioning his bedroom furniture. The bed should never be positioned facing the door.

Below: Tui's favorite artwork is Robert Longo's 'Eric'.

À droite: Le feng shui vise à équilibrer les courants d'énergie. Tui en a bien sûr tenu compte dans sa chambre à coucher. Par exemple, celui qui dort dans le lit ne doit jamais voir directement la porte.

En bas: «Eric» de Robert Longo – l'œuvre d'art préférée de Tui.

Rechts: Ziel des Feng-Shui ist es, die Energieströme ins richtige Gleichgewicht zu bringen. Die Lehre befolgte Tui natürlich auch bei der Platzierung seiner Möbel im Schlafzimmer. Das Bett darf dabei nie mit Blickrichtung zur Tür stehen.

Unten: Tuis Lieblingskunstwerk ist »Eric« von Robert Longo.

